

105452



Kontino Oy Ab



Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) Seite/Page Datum/Date	1373076 1/3 16.09.2015
Nr. (A07) Besteller Purchaser (A06)	1108523 OY Kontino AB 01301 VANTAA FINNLAND	01.07.2015	Nr. (A07) Empfänger Customer (A06)
			OY Kontino AB 01301 VANTAA FINNLAND
Erzeugnis Product (B01)	Bandblech, gebeizt Hot rolled sheet/plate, pickled	Werkstoff und Lieferbedingung Steel grade and terms of delivery (B02-B03)	Werkauftrags-Nr. Works order No. (A08) Lieferschein-Nr. Dispatch note No.
		S355MC seca® xtra DIN EN 10149-2 / 12.2013 028060-S355MCP 29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355108P	0001256283 0085835042 15.09.2015
			Abnahme Inspection (A05)
			WS
Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06) Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr/Erzeugnis-Nr/ Sachverständigenstempel Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp			

Materialdaten / Material data (B01-B99)

Pos. Item	Anzahl Quantity {B08}	Erzeugnis-Nr. Product No. {B07}	Schmelzen-Nr. Heat No. {B07}	Lieferzustand Cond. of delivery {B04}	Dicke x Breite x Länge Thickness x Width x Length {B09-B11}	mm x mm x mm
02	78	0632G	46270	M	9,99 x 1500,0 x 3000	
Σ	78	Gewicht Weight {B12}	27.862 kg kgs	M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled		
Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung Dimensional check and visual examination of the surface condition: without objection						

Schmelzenanalyse / Ladle analysis (C70-C99)

Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	N %	Al %	Cu %	Cr %	Ni %
46270	0,12	≤0,03	≤1,50	≤0,025	≤0,020		≥0,015			
46270	0,07	0,02	0,78	0,009	0,006	0,003	0,044	0,03	0,04	0,04
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Mo %	Nb %	Ti %	V %	EV1 1) %	EV2 2) %	B %			
46270	0,004	0,03	0,001	0,003	0,03	0,21	0,0001			
1) EV1: V+Nb+Ti 2) EV2: CEV=C+Mn/6+Mo/5+Ni/15+Cr/5+V/5+Cu/15										

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)



Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Salzgitter Flachstahl GmbH · Eisenhüttenstraße 99 · 38239 Salzgitter, Germany · **Briefanschrift:** 38223 Salzgitter, Germany · **Telefon:** 05341 21-01 · **Telefax:** 05341 21-2727 · **Sitz der Gesellschaft:** Salzgitter · **Registergericht:** Amtsgericht Braunschweig · **Registernummer:** HRB 6809 · **Ust.-IdNr.:** DE 813 111 970 · **Ust.-Nr.:** 5120 000 033 · **Vorsitzender des Aufsichtsrates:** Prof. Dr.-Ing. Heinz Jörg Fuhrmann · **Geschäftsführung:** Dipl.-Ing. Ulrich Grethe (Vorsitzender) · Dipl.-Kaufrau Beate Brandes · Dr.-Ing. Sebastian Bross · Dipl.-Ing. Jörg Grzella · **Internet:** www.szfg.de · **Bankverbindungen:** Commerzbank AG, Braunschweig BLZ 270 400 80, Konto 5 212 006, IBAN DE58 2704 0080 0521 2006 00, BIC COBADE330 · Deutsche Bank AG, Braunschweig, BLZ 270 700 30, Konto 0 700 773, IBAN DE38 2707 0030 0070 0773 00, BIC DEUTDE33 · Nord/LB, Hannover, BLZ 250 500 00, Konto 101 457 661, IBAN DE90 2505 0000 0101 4576 61, BIC NOLADE2HXXX

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1373076 Seite/Page 2/3 Datum/Date 16.09.2015
Nr. (A07) 1108523 Besteller OY Kontino AB Purchaser 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	01.07.2015 Nr. (A07) OY Kontino AB Emplänger 01301 VANTAA Customer FINNLAND (A06)	Erzeugnis Bandblech, gebeizt Product Hot rolled sheet/plate, pickled (B01)
Werkstoff und Lieferbedingung S355MC seca® xtra Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MCP 29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355108P	Werkstoffauftrags-Nr. 0001256283 Works order No. (A08) Lieferschein-Nr. 0085835042 Dispatch note No. 15.09.2015	Abnahme WS Inspection (A05)

Stahlherstellung: Sauerstoffaufblasverfahren
Steel making: Basic oxygen process
(C70)

Zugversuch / Tensile test (C10-C29)

Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Form Type (C10)	Streckgrenze Yield point (C11) ReH MPa ≥ 355	Zugfestigkeit Tensile strength (C12) Rm MPa 430 - 550	Bruchdehnung Elongation (C13) A5 7) % ≥ 23		
0632G	46270	M4G	L	M	P	410	496	30		

1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) G: Erzeugnisdicke / Thickness of product
4) L: längs / longitudinal

5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) P: prismatisch / prismatic
7) A5: $L_0=5,65 \sqrt{S_0}$

Faltversuche ohne Beanstandung
Bend tests without objection

Kerbschlagbiegeversuch / Impact test (C40-C49)

Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Probenform Type of specimen (C40-C41)	Temperatur Temperature (C03) °C	Schlagarbeit Impact energy (C42-C43) J ≥ 21	1	2	3	MW 6) J ≥ 24
0632G	46270	M4O	L	M	KV750/7,5	-020	149	176	205		177

1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) O: oberflächennah / near surface

4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) MW: Mittelwert / Average

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

 **Herstellerzeichen**
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)

 **Abnahmestempel**
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	1373076
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	3/3
DIN EN 10204		Datum/Date	16.09.2015
(A02)			
Nr. (A07)	1108523	01.07.2015	Nr. (A07)
Besteller	OY Kontino AB	Empfänger	OY Kontino AB
Purchaser	01301 VANTAA	Customer	01301 VANTAA
(A06)	FINNLAND	(A06)	FINNLAND
Erzeugnis	Bandblech, gebeizt	Werkauftrags-Nr.	0001256283
Product	Hot rolled sheet/plate, pickled	Works order No.	
(B01)		(A08)	
Werkstoff und Lieferbedingung	S355MC seca® xtra	Lieferschein-Nr.	0085835042
Steel grade and terms of delivery	DIN EN 10149-2 / 12.2013	Dispatch note No.	15.09.2015
(B02-B03)	028060-S355MCP 29.02.12		
	DIN EN 10051:2011-02	Abnahme	WS
	XR355108P	Inspection	
		(A05)	

Unsere Produkte sind frei von radioaktiven Stoffen. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III, Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)



Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz